

La chocolaterie **Jacques**, à Eupen, fermant définitivement ses portes le 17 mai 2019, nous estimons devoir rendre hommage notamment à son action pédagogique pendant plus d'un demi-siècle.



Rappelons que c'est en 1896 qu'Antoine Jacques, pionnier du chocolat belge, fonde son atelier à Verviers. Un atelier qui marche tellement bien qu'il faut le transférer à Eupen dans les années 1920. Et c'est là que l'entreprise se développe. Jacques, c'était l'inventeur du fameux bâton de chocolat,

breveté en 1936. Les chromos, vignettes de papier, ont réjoui des générations d'enfants, qui ont même bénéficié de textes en langues tant française que néerlandaise.

https://www.rtbf.be/info/regions/liege/detail_eupen-la-chocolaterie-jacques-va-definitivement-fermer-ses-portes?id=10210010



Vous trouverez « **la culture du cacao / de cacao-teelt** », extrait d'une « *collection de chromos instructifs / verzameling van leerrijke chromo's* », qui a été publiée vers 1956 par le « superchocolat » Jacques, au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/CULTURE%20CACAO%20TEELT%20CHOCOLAT%20JACQUES%20CHROMOS%20INSTRUCTIFS%20SOIXANTIEME%20ANNIVERSAIRE%20LEERRIJKE%20CHROMOs.pdf>

Vous trouverez « **la fabrication du chocolat / het vervaardigen van de chocolade** », extrait d'une « *collection de chromos instructifs / verzameling van leerrijke chromo's* », qui a été publiée vers 1956 par le « superchocolat » Jacques, au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/FABRICATION%20CHOCOLAT%20VERVAARDIGEN%20CHOCOLADE%20CHOCOLAT%20JACQUES%20CHROMOS%20INSTRUCTIFS%20SOIXANTIEME%20ANNIVERSAIRE%20LEERRIJKE%20CHROMOs.pdf>

Vous trouverez « **Hommes célèbres / Beroemde mannen** », extrait d'une « *collection de chromos instructifs / verzameling van leerrijke chromo's* », qui a été publiée vers 1956 par le « superchocolat » Jacques, au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/HOMMES%20CELEBRES%20BEROEMDE%20MANNEN%20CHOCOLAT%20JACQUES%20CHROMOS%20INS>

[TRUCTIFS%20SOIXANTIEME%20ANNIVERSAIRE%20LEERRIJKE%20CHROMOs.pdf](https://www.idesetautres.be/upload/ANIMAUX%20SAUVAGES%20WILDE%20DIEREN%20CHOCOLAT%20JACQUES%20CHROMOS%20INSTRUCTIFS%20SOIXANTIEME%20ANNIVERSAIRE%20LEERRIJKE%20CHROMOs.pdf)

Les « *hommes célèbres* » présentés sont / de voorgestelde « *beroemde mannen* » zijn : Archimède, Dante, Copernic, Shakespeare, Rubens, Newton, Gretry, Goethe, Nelson, Dalton, Beethoven, Braille, Gramme, Nobel, Solvay, Verhaeren, Shaw, Diesel, Lumière, Ford, Churchill, Einstein, Fleming, Bombard.

Vous trouverez « ***Animaux sauvages / Wilde dieren*** », extrait d'une « *collection de chromos instructifs / verzameling van leerrijke chromo's* », qui a été publié vers 1956 par le « *superchocolat* » Jacques, au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/ANIMAUX%20SAUVAGES%20WILDE%20DIEREN%20CHOCOLAT%20JACQUES%20CHROMOS%20INSTRUCTIFS%20SOIXANTIEME%20ANNIVERSAIRE%20LEERRIJKE%20CHROMOs.pdf>

Les « *animaux sauvages* » présentés sont / de voorgestelde « *wilde dieren* » zijn : babouin / baviaan ; bison / bizon ; chameau / kameel ; cerf / hert ; daim / damhert ; gnoui / gnoe ; hyène / hyena ; impala ; bouquetin / Alpensteenbok ; iguane / iegaan ; lion / leeuw ; léopard / luipaard ; mara ; mante religieuse / bidsprinkhaan of roofsprinkhaan ; ocelot / ocelet ; ours blanc / ijsbeer ; orang-outan / orang oetan ; salamandre terrestre / tigre / tijger ; tatou /

langstaartgordeldier ; boa / konings slang of afgodslang ; yack / jak ; okapi.

Vous trouverez « **races humaines / mensenrassen** », extrait d'une « *collection de chromos instructifs / verzameling van leerrijke chromo's* », qui a été publié vers 1956 par le « superchocolat » Jacques, au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/RACES%20HUMAINE%20MENSENRASSEN%20CHOCOLAT%20JACQUES%20CHROMOS%20INSTRUCTIFS%20SOIXANTIEME%20ANNIVERSAIRE%20LEERRIJKE%20CHROMOs.pdf>

Vous trouverez « **poupées de tous pays / poppen uit alle landen** », extrait d'une « *collection de chromos instructifs / verzameling van leerrijke chromo's* », qui a été publiée vers 1956 par le « superchocolat » Jacques, au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/POUPEES%20TOUS%20PAYS%20POPPEN%20UIT%20ALLE%20LANDEN%20CHOCOLAT%20JACQUES%20CHROMOS%20INSTRUCTIFS%20SOIXANTIEME%20ANNIVERSAIRE%20LEERRIJKE%20CHROMOs.pdf>

Sont présentées des poupées de / Worden voorgesteld poppen uit : Autriche / Oostenrijk ; Espagne / Spanje ; France (Bretagne) / Frankrijk ; Grèce / Griekenland ; Hongrie / Hongarije ; Hollande / Nederland ; Italie / Italië ; Japon /

Japan ; Pologne / Polen ; Roumanie / Roemenië ;
Saint-Marin / San Marino ; Suisse / Zwitserland.

Vous trouverez « **métiers dangereux /
gevaarlijke beroepen** », extrait d'une « *collection
de chromos instructifs / verzameling van leerrijke
chromo's* », qui a été publiée vers 1956 par le
« superchocolat » Jacques, au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/METIERS%20DANGEREUX%20GEVAARLIJKE%20BEROEPE%20N%20CHOCOLAT%20JACQUES%20CHROMOS%20INSTRUCTIFS%20SOIXANTIEME%20ANNIVERSAIRE%20LEERRIJKE%20CHROMOs.pdf>

Vous trouverez « **découvertes du vingtième
siècle / ontdekkingen van de twintigste eeuw** »,
extrait d'une « *collection de chromos instructifs /
verzameling van leerrijke chromo's* », qui a été
publiée vers 1956 par le « superchocolat »
Jacques, au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/DECOUVERTES%20VINGTIEME%20SIECLE%20ONTDEKKINGEN%20TWINTIGSTE%20EEUW%20CHOCOLAT%20JACQUES%20CHROMOS%20INSTRUCTIFS%20SOIXANTIEME%20ANNIVERSAIRE%20LEERRIJKE%20CHROMOs.pdf>

Vous trouverez « **les plus grands ponts du
monde / de grootste bruggen van de wereld** »,
extrait d'une « *collection de chromos instructifs /*

verzameling van leerrijke chromo's », qui a été publiée vers 1956 par le « superchocolat » Jacques, au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/PLUS%20GRANDS%20PONTS%20MONDE%20GROOTSTE%200BRUGGEN%20WERELD%20CHOCOLAT%20JACQUES%20CHROMOS%20INSTRUCTIFS%20SOIXANTIEME%20ANNIVERSAIRE%20LEERRIJK%20CHROMOs.pdf>

Vous trouverez « ***histoire de la musique / geschiedenis van de muziek*** », extrait d'une « *collection de chromos instructifs / verzameling van leerrijke chromo's* », qui a été publiée vers 1956 par le « superchocolat » Jacques, au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/HISTOIRE%20MUSIQUE%20GESCHIEDENIS%20MUZIEK%20CHOCOLAT%20JACQUES%20CHROMOS%20INSTRUCTIFS%20SOIXANTIEME%20ANNIVERSAIRE%20LEERRIJK%20CHROMOs.pdf>

Vous trouverez « ***moyens de locomotion à travers les âges / vervoermiddelen door de eeuwen heen*** », extrait d'une « *collection de chromos instructifs / verzameling van leerrijke chromo's* », qui a été publiée vers 1956 par le « superchocolat » Jacques, au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/MOYENS%20LOCOMOTION%20A%20TRAVERS%20AGES%2>

OVERVOERMIDDELEN%20DOOR%20EEUWEN
%20CHOCOLAT%20JACQUES%20CHROMOS%
20INSTRUCTIFS%20SOIXANTIEME%20ANNIVE
RSAIRE%20LEERRIJKE%20CHROMOs.pdf



UNE AMITIE DE PRES DE 60 ANS

Vous souvenez-vous de votre premier Fourré Praliné? Et votre premier Moka-Rhum... Quels délices ce furent n'est-ce pas?
Depuis lors qui d'entre nous n'a goûté un Jacqueline, dégusté un Aristo, croqué un Lait? Qui n'a remarqué sur les gros bâtons qui portent son nom la fière silhouette du preux Chevalier Jacques?

L'air altier sur son cheval cabré, le Chevalier Jacques ne symbolise-t-il pas la marche en avant de la grande marque qui, aujourd'hui plus que jamais, se lance à l'assaut de nouvelles conquêtes?

Conquêtes dans la qualité, d'abord. Car la qualité et elle seule reste l'objectif primordial du Chevalier Jacques.

Vous plaire en vous offrant de beaux chromos et vous intéresser par le choix du sujet est certes un but louable. Mais il n'est que le complément d'un autre but, le grand, le seul but qui domine tout:

votre satisfaction de consommateur

Ce but-là, Jacques le poursuit depuis sa fondation à Verviers, il y a près de 60 ans. C'est une tâche noble et qui est à l'image du fier Chevalier qui, pour chacun de nous, concrétise:

Le seul, l'unique SUPERCHOCOLAT

EEN BIJNA 60 JARIGE VRIENDSCHAP

Herinnert U zich uw eerste Fourré Praliné nog? En uw eerste Moka-Rhum... Welk een genot was het, niet waar?
Wie heeft er sindsdien nog geen Jacqueline geproefd, een Aristo of een Lait opgesmuld? Wie bemerkte de silhouet van de dapper Ridder Jacques niet op de grote repen welke zijn naam dragen?

Is de Ridder Jacques, trots op zijn steigerend paard gezeten, niet het symbool der vooruitgang van het grote merk, dat, nu meer dan ooit, zich inzet om nieuwe overwinningen te behalen?

Overwinningen op het gebied van kwaliteit, eerst en vooral. Want alleen de kwaliteit blijft steeds het oogmerk van de Ridder Jacques.

U aangenaam zijn door het aanbieden van mooie chromo's en uw interesse wekken door de keus der onderwerpen is zeker een loffelijk doel. Maar het andere doel, het grote, het éne doel dat alles beheerst:

uw voldoening als verbruiker

blijft hoofdzaak. Dit doel beoogt Jacques sinds zijn oprichting te Verviers, bijna 60 jaar geleden. Het is een edele taak, de fiere Ridder Jacques waardig, welke voor ieder van ons slechts één betekenis heeft:

de enige SUPERCHOCOLADE.

JACQUES

FOURRÉ PRALINÉ

SUPERCHOCOLAT

JACQUES


MARQUE DÉPOSÉE

CEDEP. MERK

SUPERCHOCOLADE

Le but de cette exhumation est de mettre à disposition des « primo-arrivants », abordant la langue française, des textes relativement courts, pourvus d'illustrations très pédagogiques et, dès

lors, peut-être un peu moins difficiles à comprendre pour se familiariser avec un vocabulaire spécifique.

Collection  **Verzameling**

CHROMOS INSTRUCTIFS **LEERRIJKE CHROMO'S**

Une Série absolument neuve et qui vous conduira par l'image de

La Culture du Cacao

et

La Fabrication du Superchocolat

à la figuration pittoresque et originale des

Poupées de tous Pays

en passant par :

Les Hommes Célèbres
Les Animaux Sauvages
Les Races Humaines
Les Métiers Dangereux
Les Découvertes du XX^e Siècle
Les plus grands Ponts du Monde
L'Histoire de la Musique
et
Les Moyens de Locomotion
à travers les Ages

Een volstrekt nieuwe reeks welke U zal voeren van de afbeelding

De Cacao-teelt

en

Het Vervaardigen van de Superchocolade

naar schilderachtige en originele

Poppen uit alle Landen


langs :

Beroemde Mannen
Wilde Dieren
Mensenrassen
Gevaarlijke Beroepen
Ontdekkingen der XX^e Eeuw
De grootste Bruggen der Wereld
De Geschiedenis der Muziek
en
Vervoermiddelen
door de Eeuwen heen

Si un ayant droit (illustrateur, ...) s'estimait lésé par notre initiative, il peut nous faire part de ses desiderata en nous adressant un courriel à ideesautresbg@gmail.com, accompagné d'un justificatif. Nous amenderons, dans les plus brefs

délais possibles, en tout ou en partie, le corpus concerné.

Les autres conquêtes du Chevalier Jacques



Après la qualité, c'est dans les 3 champs d'action suivants que le Chevalier Jacques ne cesse et n'a cessé d'étendre ses conquêtes :

1. LA VARIÉTÉ
2. LA PRÉSENTATION
3. LE SERVICE

VARIÉTÉ

Ici Jacques prévaut dans toute l'acception du terme. Le nombre des spécialités créées et lancées par le Chevalier Jacques a non seulement fait l'objet de fréquentes imitations mais lui ont valu, à tous les échos, la réputation légitime d'avoir vraiment réalisé : la gamme de gros bâtons la plus riche et la plus adaptée à tous les goûts.

PRÉSENTATION

Vous aimez acheter un bâton de Superchocolat, l'avoir en main, le regarder avant de le manger. C'est sa belle présentation qui vous procure ce plaisir. Mais elle est surtout, vous l'aurez deviné : le signe extérieur d'une fabrication soignée et éminemment hygiénique.

Ce soin apporté à la fabrication, ce sont les prestigieuses installations Jacques qui l'autorisent. Ce n'est pas pour rien que les usines du Superchocolat sont les plus importantes du pays pour la fabrication des bâtons spécialisés.

SERVICE

Se couper en 6 n'est pas uniquement la caractéristique des gros bâtons de Superchocolat. C'est aussi la volonté bien arrêtée du Chevalier Jacques de se mettre à votre disposition pour vous permettre d'apprécier ses produits et en retirer le maximum de plaisir. Vous voudriez déjà avoir complété ce magnifique album. Nous comprenons votre impatience et nous sommes prêts à vous aider. Il vous suffit de suivre convenablement ces prescriptions :

- a) Mangez du Jacques et donnez à tout instant la préférence aux produits Jacques.
- b) Faites le plus possible d'échanges de chromos avec vos amis, amies et connaissances.
- c) Envoyez-nous 2 chromos usagés de la collection CHROMOS INSTRUCTIFS pour tout chromo neuf demandé.
- d) En tête de votre liste, précisez clairement le nom de la collection (sans oublier le vôtre!).
- e) Joignez un timbre de Fr. 0,20 pour réponse comme imprimé ou Fr. 2.- pour expédition sous lettre fermée.
- f) Libellez l'adresse comme suit :

Usines du
Superchocolat JACQUES
Service Chromos
EUPEN

Et en conclusion, le Chevalier Jacques vous souhaite bon amusement et autant d'intérêt que possible dans la réunion de tous les superbes CHROMOS INSTRUCTIFS

La Collection Moderne des Jeunes à la page

De andere overwinningen van de Ridder Jacques

Na zijn overwinningen op het gebied der kwaliteit toog de Ridder Jacques ter verovering in de volgende 3 hoedanigheden :

1. DE VERSCHIEDENHEID
2. DE AANBIEDING
3. DE "SERVICE"

VERSCHEIDENHEID

Hierin overtreft Jacques werkelijk zichzelf. Het aantal der specialiteiten vervaardigd en op de markt gebracht door de Ridder Jacques is niet alleen het voorwerp geweest van meerdere imitaties, maar ook de oorzaak van zijn verdiende roem, werkelijk verwezenlijkt te hebben : de rijkste gamma van grote repen aangepast aan ieders smaak.

AANBIEDING

U houdt er aan een reep Superchocolade te kopen en deze te bekijken alvorens er van te eten. Het is ook de uitdrukkelijke wil van de Ridder Jacques zich volledig tot uw beschikking te stellen om U toe te laten zijn producten te waarderen en U het maximum aan genoegen te verschaffen.

Het zijn de enorme installaties van Jacques welke deze bijzondere zorg bij de fabricatie toelaten. Het is niet voor niets dat de fabrieken der Superchocolade de meest belangrijke van het land zijn voor het vervaardigen van voortreffelijke chocolade repen.

SERVICE

Zich in 6 laten verdelen is niet alleen de eigenschap van de grote repen Superchocolade. Het is ook de uitdrukkelijke wil van de Ridder Jacques zich volledig tot uw beschikking te stellen om U toe te laten zijn producten te waarderen en U het maximum aan genoegen te verschaffen.

U zoudt dit prachtig album reeds volledig willen zien? Wij begrijpen uw ongeduld en zijn geneigd U te helpen. Het volstaat de volgende voorschriften te volgen :

- a) Eet Jacques Chocolade en geef steeds de voorkeur aan Jacques' producten.
- b) Ruil zoveel chromo's mogelijk met uw vrienden en kennissen.
- c) Zend ons 2 gebruikte chromo's van de verzameling LEERRIJKE CHROMO'S voor iedere nieuwe chromo welke U verlangt.
- d) Vermeld duidelijk de naam der verzameling aan het hoofd van uw lijst (zonder de Uwe te vergeten).
- e) Voeg er een zegel van Fr. 0,20 aan toe voor antwoord als drukwerk, of een van Fr. 2.- voor verzending onder gesloten omslag.
- f) Stel het adres als volgt op :

Fabrieken der Superchocolade JACQUES
"Dienst Chromo's"
EUPEN

En tot besluit wenst de Ridder Jacques U veel genoegen en ontspanning bij het verzamelen der voortreffelijke LEERRIJKE CHROMO'S

De nieuwste verzameling der hedendaagse jeugd

Signalons que, par ailleurs, l'« **ENCYCLOPÉDIE SCOLAIRE** » (du journal **LE SOIR**) ou « **SOLORAMA** » (autre initiative de Esco), également présents sur notre site, ont souvent présenté des mini-dossiers analogues ; en Histoire, vous trouverez notamment 326 planches de « **L'Histoire du Monde** » et des

biographies BD (dessinées par L. et F. FUNCKEN) ou 120 planches en couleurs de Friedrich HOTTENROTH ; en **botanique**, vous trouverez les « **fiches vertes** » de José TITEUX.

<https://www.idesetautres.be/>

Signalons que « **PLANEET DISNEY** » (722 sujets) ou « **SOLORAMA** », également présents sur notre site, ont souvent présenté des mini-dossiers analogues, en langue néerlandaise. En Histoire, vous trouverez 326 planches de « **De geschiedenis van de Wereld** » et des biographies BD (dessinées, e. a., par L. et F. FUNCKEN).

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls>

